

**23 settembre 2024**

**23. rujna 2024.**

**Giornata di studio del Nord Adriatico –  
temi giuridici di attualità**

**Sjevernojadranski znanstveni kolokvij –  
aktualne pravne teme**

**Università degli studi di Fiume  
Facoltà di giurisprudenza**

**Sveučilište u Rijeci  
Pravni fakultet**

**PRAVNI**

Pravni fakultet Faculty of Law



**Sveučilište u Rijeci  
University of Rijeka**

# Impressum Impressum

**Editore** Università degli studi di Rijeka, Facoltà di giurisprudenza  
**Izdavač** Sveučilište u Rijeci, Pravni fakultet

**Titolo** Giornata di studio del Nord Adriatico – temi giuridici di attualità  
**Naslov** Sjevernojadranski znanstveni kolokvij – aktualne pravne teme

**Curatore** Ivana Kunda  
**Urednica** Ivana Kunda

**Luogo e anno di pubblicazione** 2004  
**Mjesto i godina izdanja** 2004.

**ISBN** 978-953-8034-58-9

© 2024. Il diritto d'autore è riservato agli autori come indicato in questa pubblicazione e gli autori sono responsabili del proprio testo. La riproduzione è consentita solo per scopi non commerciali, a condizione che venga indicata la fonte.

Questa pubblicazione è stata emessa nell'ambito delle attività delle unità organizzative della Facoltà di Giurisprudenza di Fiume e del progetto dell'Università di Fiume, come indicato nel programma dell'evento.

© 2004. Autorsko pravo pridržavaju autori kako su navedeni u ovoj publikaciji i oni su odgovorni za svoj tekst. Umnožavanje je dopušteno sam za nekomercijalne svrhe pod uvjetom da je naveden izvor.

Ova publikacija je izdana je kao dio aktivnosti organizacijskih jedinica Pravnog fakulteta u Rijeci te projekta Sveučilišta u Rijeci kako je navedeno u programu skupa.

# Indice Sadržaj

<b>Programma Program</b>	4
<b>Abstract Sažetci</b>	7
<b>Davide Rossi</b> <i>Trieste e il Memorandum d'Intesa: contesto internazionale e vicende di politica interna italiana</i> <i>Trst i Memorandum o suglasnosti – međunarodni kontekst i mijene talijanske unutarnje politike</i>	7
<b>Drago Kraljević</b> <i>Territorio Libero di Trieste al centro dell'interesse della politica e diplomazia italiana (1947.–1954.)</i> <i>Slobodni Teritorij Trsta u središtu interesa talijanske politike i diplomacije (1947.–1954.)</i>	8
<b>Fabio Spitaleri</b> <i>Il Memorandum d'Intesa tra diritto internazionale, vincoli costituzionali e prospettive di integrazione europea</i> <i>Memorandum o suglasnosti između međunarodnog prava, ustavnih ograničenja i izazova europskih integracija</i>	9
<b>Budislav Vukas, Jr.</b> <i>Le prime interpretazioni del Memorandum d'intesa nella dottrina giuridica jugoslava alla luce del pensiero del prof. Milan Bartoš</i> <i>Prve interpretacije Memoranduma o suglasnosti u jugoslavenskoj pravnoj doktrini prema promišljanjima prof. Milana Bartoša</i>	10
<b>Tatjana Tomaić</b> <i>Le relazioni croato-italiane e le sfide contemporanee</i> <i>Hrvatsko-talijanski odnosi i suvremeni izazovi</i>	11
<b>Andrea Crismani</b> <i>L'interesse transfrontaliero negli appalti pubblici e le clausole di territorialità – postupaj evropski, misli lokalno</i> <i>Prekogranični interes u javnim nabavama i teritorijalne klauzule - agisci europeo, pensa locale</i>	12
<b>Dario Đerđa e Klara Babić</b> <i>I contratti amministrativi in Croazia: un istituto giuridico non sufficientemente riconosciuto</i> <i>Upravni ugovori u Hrvatskoj: nedostatan poznat pravni institut</i>	13
<b>Bruna Žuber</b> <i>La conciliazione delle controversie amministrative nell'ordinamento sloveno</i> <i>Mirenje u upravnim sporovima u slovenskom pravnom sustavu</i>	14
<b>Giacomo Biasutti</b> <i>La ripartizione del "rischio" tra amministrazione e funzionari</i> <i>Raspodjela „rizika“ između uprave i službenika</i>	15
<b>Lucia Ruggeri</b> <i>La doppia transizione ecologica e tecnologica: il ruolo dell'autonomia privata</i> <i>Dvostruka ekološka i tehnološka tranzicija: uloga autonomije stranaka</i>	16
<b>Elisabetta Bergamini</b> <i>Economia circolare e approccio umano-centrico: approfondimento sui poteri dei cittadini dell'UE all'interno della nuova società circolare e digitale</i> <i>Kružno gospodarstvo i pristup usmjeren na čovjeka: uvid u ovlasti građana EU unutar novog kružnog i digitalnog društva</i>	17

**Andrea Conzutti**

*Dinamiche della costituzione economica europea dopo la crisi pandemica: nuovo che avanza o vecchio che resta? Dinamika europskog ekonomskog ustava nakon pandemijske krize: dolazi novo ili ostaje po starom?*

18

**Danijela Vrbljanac**

*Migliorare la trasparenza: introduzione dell'esecuzione elettronica in una prospettiva comparata Jačanje transparentnosti: uvođenje elektroničke ovrhe u poredbenopravnoj perspektivi*

19

**Leonardo Luca Pastore**

*Il frazionamento del credito nel processo civile italiano: fra oggetto del giudizio e principio della domanda Razdvajanje potraživanja u talijanskom građanskom postupku: između načela zahtjeva i predmeta suđenja*

20

**Informazioni Informacije**

21

**Cooperazione con i colleghi italiani e sloveni  
Suradnja s talijanskim i slovenskim kolegama**

21

**Comitato di programma e dell'organizzazione  
Programski i organizacijski odbor**

21

## Programma Program

### 10:00-10:10 Discorso di apertura **Otvorenje skupa**

Dario Đerđa, preside della Facoltà di giurisprudenza di Fiume dekan Pravnog fakulteta u Rijeci

### 10:10 – 12:00 Sessione **STORICO-GIURIDICA PRAVNOPOVIJESNA** sekcija

**Il 70 anniversario del Memorandum d'intesa fra i Governi d'Italia, del Regno Unito, degli Stati Uniti e di Jugoslavia, concernente il Territorio Libero di Trieste del 1954. 70. godišnjica Memoranduma o suglasnosti između Vlada Italije, Ujedinjenog Kraljevstva, Sjedinjenih Američkih Država i Jugoslavije o Slobodnom Teritoriju Trsta iz 1954. godine**

**Moderatore Moderator Budislav Vukas, Jr.**, professore ordinario nell'Università degli studi di Rijeka, Facoltà di giurisprudenza redoviti profesor na Sveučilištu u Rijeci, Pravnom fakultetu

**Davide Rossi**, ricercatore nell'Università degli studi di Trieste, Dipartimento di scienze giuridiche, del linguaggio, dell'interpretazione e della traduzione istraživač na Sveučilištu u Trstu, Odjelu za pravne znanosti, jezik, tumačenje i prevođenje

***Trieste e il Memorandum d'Intesa: contesto internazionale e vicende di politica interna italiana Trst i Memorandum o suglasnosti – međunarodni kontekst i mijene talijanske unutarnje politike***

**Drago Kraljević**, sociologo, ex ambasciatore della Repubblica di Croazia in Italia sociolog, bivši veleposlanik Republike Hrvatske u Italiji

***Territorio Libero di Trieste al centro dell'interesse della politica e diplomazia italiana (1947.–1954.) Slobodni Teritorij Trsta u središtu interesa talijanske politike i diplomacije (1947.–1954.)***

**Fabio Spitaleri**, professore associato nell'Università degli studi di Trieste, Dipartimento di scienze giuridiche, del linguaggio, dell'interpretazione e della traduzione docent na Sveučilištu u Trstu, Odjelu za pravne znanosti, jezik, tumačenje i prevođenje

***Il Memorandum d'Intesa tra diritto internazionale, vincoli costituzionali e prospettive di integrazione europea Memorandum o suglasnosti između međunarodnog prava, ustavnih ograničenja i izazova europskih integracija***

**Budislav Vukas, Jr.**, professore ordinario nell'Università degli studi di Rijeka, Facoltà di giurisprudenza redoviti profesor na Sveučilištu u Rijeci, Pravnom fakultetu

***Le prime interpretazioni del Memorandum d'intesa nella dottrina giuridica jugoslava alla luce del pensiero del prof. Milan Bartoš Prve interpretacije Memoranduma o suglasnosti u jugoslavenskoj pravnoj doktrini prema promišljanjima prof. Milana Bartoša***

**Tatjana Tomaić, mr. sc.**, ricercatrice nell'Istituto di Science Sociali "Ivo Pilar" di Zagabria istraživačica na Institutu za društvene znanosti „Ivo Pilar“ u Zagrebu

***Le relazioni croato-italiane e le sfide contemporanee Hrvatsko-talijanski odnosi i suvremeni izazovi***

**PRAVRI**

Questa sessione è organizzata dall'Istituto per la democrazia, la giustizia sociale e lo sviluppo sostenibile della Facoltà di giurisprudenza di Rijeka. Ovu sekciju organizira Zavod za demokraciju, socijalnu pravdu i održivi razvoj Pravnog fakulteta u Rijeci.

12:00 – 13:00 Pausa pranzo Stanka za ručak

13:00 – 14:15 Sessione DIRITTO AMMINISTRATIVO UPRAVNOPRAVNA sekcija

**Moderatrice Moderatorica Danijela Vrbljanac**, professoressa associata nell'Università degli studi di Rijeka, Facoltà di giurisprudenza docentica na Sveučilištu u Rijeci, Pravnom fakultetu

**Andrea Crismani**, professore ordinario nell'Università degli Studi di Trieste, Dipartimento di scienze politiche e sociali redoviti profesor Sveučilišta u Trstu, Odjela za političke i društvene znanosti

*L'interesse transfrontaliero negli appalti pubblici e le clausole di territorialità – postupaj europski, misli lokalno Prekogranični interes u javnim nabavama i teritorijalne klauzule - agisci europeo, pensa locale*

**Dario Đerđa**, professore ordinario nell'Università degli studi di Rijeka, Facoltà di giurisprudenza redoviti profesor na Sveučilištu u Rijeci, Pravnom fakultetu e **Klara Babić**, assistente nell'Università degli studi di Rijeka, Facoltà di giurisprudenza asistentica na Sveučilištu u Rijeci, Pravnom fakultetu

*I contratti amministrativi in Croazia: un istituto giuridico non sufficientemente riconosciuto Upravni ugovori u Hrvatskoj: nedostatno poznat pravni institut*

**Bruna Žuber**, professoressa straordinaria nell'Università degli studi di Ljubljana, Facoltà di giurisprudenza izvanredna profesorica na Sveučilištu u Ljubljani, Pravnom fakultetu

*La conciliazione delle controversie amministrative nell'ordinamento sloveno Mirenje u upravnim sporovima u slovenskom pravnom sustavu*

**Giacomo Biasutti**, professore associato nell'Università degli Studi di Trieste, Dipartimento di scienze politiche e sociali docent na Sveučilištu u Trstu, Odjelu za političke i društvene znanosti

*La ripartizione del "rischio" tra amministrazione e funzionari Raspodjela „rizika“ između uprave i službenika*

**PRAVRI**

Questa sessione è organizzata dalla Cattedra di diritto amministrativo della Facoltà di giurisprudenza di Rijeka. Ovu sekciju organizira Katedra za upravno pravo Pravnog fakulteta u Rijeci.

**14:15 – 16:00 Sessione DIRITTO EUROPEO E COMPARATO EUROPSKOPRAVNA i POREDBENOPRAVNA sekcija**

**Moderatrice Moderatorica Ivana Kunda**, professoressa ordinaria nell'Università degli Studi di Rijeka, Facoltà di giurisprudenza redovita profesora na Sveučilištu u Rijeci, Pravnom fakultetu

**Lucia Ruggeri**, professoressa ordinaria nell'Università degli studi di Camerino, Dipartimento di Scienze Giuridiche e Scuola di specializzazione in diritto civile redovita profesora na Sveučilištu u Camerinu, Odjelu za pravne znanosti i Školi za specijalizaciju u građanskom pravu

***La doppia transizione ecologica e tecnologica: il ruolo dell'autonomia privata Dvostruka ekološka i tehnološka tranzicija: uloga autonomije stranaka***

**Elisabetta Bergamini**, professoressa ordinaria nell'Università degli studi di Udine, Dipartimento di Scienze Giuridiche redovita profesora na Sveučilištu u Udinama, Odjelu za pravne znanosti

***Economia circolare e approccio umano-centrico: approfondimento sui poteri dei cittadini dell'UE all'interno della nuova società circolare e digitale Kružno gospodarstvo i pristup usmjeren na čovjeka: uvid u ovlasti građana EU unutar novog kružnog i digitalnog društva***

**Andrea Conzutti**, assegnista di ricerca nell'Università degli Studi di Trieste, Dipartimento di scienze giuridiche, del linguaggio, dell'interpretazione e della traduzione poslijedoktorand na Sveučilištu u Trstu, Odjelu za pravne znanosti, jezik, tumačenje i prevođenje

***Dinamiche della costituzione economica europea dopo la crisi pandemica: nuovo che avanza o vecchio che resta? Dinamika europskog ekonomskog ustava nakon pandemijske krize: dolazi novo ili ostaje po starom?***

**Danijela Vrbljanac**, professoressa associata nell'Università degli studi di Rijeka, Facoltà di giurisprudenza docentica na Sveučilištu u Rijeci, Pravnom fakultetu

***Migliorare la trasparenza: introduzione dell'esecuzione elettronica in una prospettiva comparata Jačanje transparentnosti: uvođenje elektroničke ovrhe u poredbenopravnoj perspektivi***

**Leonardo Luca Pastore**, dottorando di ricerca nell'Università degli Studi di Trieste, Dipartimento di scienze giuridiche, del linguaggio, dell'interpretazione e della traduzione doktorand na Sveučilištu u Trstu, Odjelu za pravne znanosti, jezik, tumačenje i prevođenje

***Il frazionamento del credito nel processo civile italiano: fra oggetto del giudizio e principio della domanda Razdvajanje potraživanja u talijanskom građanskom postupku: između načela zahtjeva i predmeta suđenja***



Questa sessione è organizzata dall'Istituto per il diritto europeo e comparato della Facoltà di giurisprudenza di Rijeka nell'quadro del progetto universitario "Trasparenza e giustizia nell'ambiente digitale". Ovu sekciju organizira Zavod za europsko i usporedno pravo Pravnog fakulteta u Rijeci u sklopu sveučilišnog projekta „Transparentnost i pravičnost u digitalnom okruženju“ (uniri-iskusni-drustv-23-101).

## Abstract Sažetci

### **Davide Rossi**

Università degli studi di Trieste, Dipartimento di scienze giuridiche, del linguaggio, dell'interpretazione e della traduzione Sveučilište u Trstu, Odjel za pravne znanosti, jezik, tumačenje i prevođenje

#### ***Trieste e il Memorandum d'Intesa: contesto internazionale e vicende di politica interna italiana***

#### ***Trst i Memorandum o suglasnosti – međunarodni kontekst i mijene talijanske unutarnje politike***

Il *Memorandum d'Intesa tra i Governi d'Italia, del Regno Unito, degli Stati Uniti e di Jugoslavia concernente il Territorio Libero di Trieste* appare l'ennesimo tassello di un Alto Adriatico tristemente martoriato dalle complesse vicende del Novecento. Il trattato multilaterale di Parigi del 1947, invero, aveva lasciato non totalmente definita la questione dei confini tra la neo Repubblica italiana e la costituenda Repubblica socialista federale di Jugoslavia, con la previsione di un Territorio Libero di Trieste amministrato da un Governo Militare Alleato, mentre la cosiddetta zona B veniva attribuita all'amministrazione militare jugoslava. L'inattesa ascesa a Capo del Governo del piemontese Pella, dopo 8 esecutivi a guida De Gasperi, e un cambio degli equilibri internazionali aprirono la strada all'autunno caldissimo del 1953, in cui persero la vita, sotto gli spari inglesi, 7 italiani. Non passarono 365 giorni da quei Moti e a Londra venne stipulato un accordo con cui Trieste fu attribuita all'amministrazione civile italiana. Rimaneva comunque controversa più di qualche posizione, che portò alla stipula del trattato di Osimo (1975), le cui trattative furono deliberatamente condotte in maniera riservata, e non dal Ministero che naturalmente si sarebbe dovuto occupare della questione, ovvero sia quello degli Esteri, in quanto l'incarico venne affidato a rappresentanti [del dicastero dell'Industria, del Commercio e dell'Artigianato](#). Mentre conseguenza interna fu lo sblocco della X disposizione transitoria della Costituzione e l'avvio del processo di costruzione del Friuli-Venezia Giulia, opportunamente definita "la meno speciale tra le regioni a statuto speciale" (1963).

---



**Drago Kraljević**

ex ambasciatore della Repubblica di Croazia in Italia bivši veleposlanik Republike Hrvatske u Italiji

***Territorio Libero di Trieste al centro dell'interesse della politica e diplomazia italiana (1947.–1954.)***

***Slobodni Teritorij Trsta u središtu interesa talijanske politike i diplomacije (1947.–1954.)***

Nella sua breve introduzione, l'autore descrive il contesto geopolitico in cui si svolgevano le relazioni diplomatiche italo-jugoslave e la politica italiana verso il TLT. Pertanto, sottolinea che già nel 1947, quando viene costituito il TLT, assistiamo alla rottura definitiva tra Mosca e Washington -alleanza antifascista nella Seconda Guerra Mondiale. Gli USA hanno deciso di affrontare l'URSS e i suoi alleati come nuovi nemici - incluso i comunisti italiani. Il primo programma d'azione segreto della CIA all'estero fu l'operazione che aveva lo scopo di intervenire alle elezioni italiane del 18 aprile 1948. E poi esamina altrettanto un documento importante dell'epoca il quale raffigura chiaramente la situazione in cui si trovava l'Italia in quel momento, firmato dal presidente USA Harry S. Truman il 21 aprile 1950. Ricorda che questi sono soltanto alcuni fatti importanti per descrivere il contesto delle relazioni internazionali che hanno influenzato direttamente sulla politica e la diplomazia italiana portata verso il TLT. Poi, nella sua presentazione, riprende brevemente la questione come il governo italiano ha agito soprattutto verso la Zona B del TLT. Ricorda che il presidente del Consiglio Alcide De Gasperi decise di istituire un ente con poteri speciali, denominato Ufficio zone di confine. La responsabilità politica del nuovo organismo venne affidata al giovane Giulio Andreotti, sottosegretario alla Presidenza del Consiglio, con l'obiettivo di rinforzare e mantenere l'italianità soprattutto nella Zona B. Per quanto riguarda l'attività diplomatica italiana, commenta alcuni documenti diplomatici: La nota verbale inviata dal segretario generale agli esteri Vittorio Zoppi, al ministro degli esteri Alcide De Gasperi (14 agosto 1951); la lettera dell'incaricato d'affari a Washington Lucioli al ministro degli esteri De Gasperi (23 agosto 1951); la lettera dell'ambasciatore a Londra Manlio Brosio al segretario generale agli esteri Vittorio Zoppi (16 giugno 1952); la comunicazione tra Pietro Quaroni -ambasciatore e Giuseppe Pella - primo ministro (22 settembre 1953); la lettera di John Foster Dulles segretario del Dipartimento di Stato degli USA (6 ottobre 1953) all'Ambasciatore Italiano; la visita del 16 marzo 1953, quando la Gran Bretagna accolse un visitatore inaspettato - Josip Broz Tito. Era la prima volta che un leader comunista visitava un paese occidentale segnando l'inizio di relazioni amichevoli tra i due paesi. Durante la visita si discusse come risolvere il problema del TLT. L'intervento conclude con l'intervista a Vladimir Velebit – ambasciatore jugoslavo, uno dei 4 firmatari del Memorandum d'intesa (50 anni dopo la firma).

---

## **Fabio Spitaleri**

Università degli studi di Trieste, Dipartimento di scienze giuridiche, del linguaggio, dell'interpretazione e della traduzione Sveučilište u Trstu, Odjel za pravne znanosti, jezik, tumačenje i prevođenje

### ***Il Memorandum d'Intesa tra diritto internazionale, vincoli costituzionali e prospettive di integrazione europea***

#### ***Memorandum o suglasnosti između međunarodnog prava, ustavnih ograničenja i izazova europskih integracija***

La relazione intende illustrare, nella prospettiva della dottrina internazionalistica italiana, le principali questioni sollevate dal *Memorandum d'Intesa tra i Governi d'Italia, del Regno Unito, degli Stati Uniti e di Jugoslavia concernente il Territorio Libero di Trieste*, siglato a Londra il 5 ottobre 1954. Nonostante la sua denominazione e il suo asserito carattere provvisorio, il Memorandum è stato considerato dalla più autorevole dottrina italiana un vero e proprio accordo internazionale. La natura di trattato ha posto il problema della compatibilità del procedimento di stipulazione seguito per il Memorandum con le disposizioni della Costituzione italiana che impongono, per alcune categorie di accordi, la previa autorizzazione della ratifica da parte delle Camere, con legge. Un altro problema, al quale si farà cenno, è quello dei rapporti tra il Memorandum e le disposizioni del Trattato di Pace relative alla costituzione del Territorio Libero di Trieste. Infine, la relazione vuole sottolineare che all'interno del Memorandum trovano consacrazione – limitatamente ai rapporti tra Italia e Jugoslavia e alle zone considerate – alcuni principi e valori (come la tutela delle minoranze, il divieto di discriminazioni in base alla nazionalità e il rispetto multilinguismo) che, in una dimensione più ampia, hanno caratterizzato, e caratterizzano tutt'ora, il processo di integrazione che ha condotto alla creazione dell'Unione europea, di cui fanno parte oggi Italia, Slovenia e Croazia.

---

**Budislav Vukas, Jr.**

Università degli studi di Rijeka, Facoltà di giurisprudenza Sveučilište u Rijeci, Pravni fakultet

***Le prime interpretazioni del Memorandum d'intesa nella dottrina  
giuridica jugoslava alla luce del pensiero del prof. Milan Bartoš***

***Prve interpretacije Memoranduma o suglasnosti u jugoslavenskoj pravnoj  
doktrini prema promišljanjima prof. Milana Bartoša***

Con la intenzione di presentare le principali argomentazioni jugoslave riguardo al Memorandum d'intesa, l'autore propone le sue prime analisi del pensiero dell'illustre professore di diritto internazionale di Belgrado e funzionario diplomatico jugoslavo Milan Bartoš. In particolare, l'autore qui ripropone il pensiero di Bartoš su temi quali la determinazione giuridica del Memorandum, le relazioni fra Trattato di Pace del 1947 e Memorandum, la tutela delle minoranze nazionali e le questioni di cittadinanza e sovranità.

L'autore conclude che negli interventi precedenti al Memorandum, Bartoš si lasciava influenzare dal principio dell'imperativo di tutelare gli interessi nazionali jugoslavi, utilizzando le consuete narrazioni e argomentazioni dell'epoca. Tuttavia, l'analisi del Memorandum è giuridicamente precisa e influenza in modo significativo le sue interpretazioni successive.

---

**Tatjana Tomaić**

Istituto di Science Sociali “Ivo Pilar” di Zagabria Institut za društvene znanosti „Ivo Pilar“ u Zagrebu

***Le relazioni croato-italiane e le sfide contemporanee***

***Hrvatsko-talijanski odnosi i suvremeni izazovi***

I rapporti bilaterali tra Repubblica di Croazia e Repubblica Italiana rappresentano un bellissimo esempio di cooperazione politica, economica e culturale fondato sul buon vicinato e sull'amicizia. Entrambi i paesi sono membri dell'UE, della NATO, dello spazio Schengen e della zona euro. Attraverso la stretta cooperazione in numerosi settori i due paesi sono un modello del partenariato per tutti gli altri paesi della regione. Nel settore economico l'Italia occupa primo posto quale partner commerciale della Croazia mentre la rete di relazioni coinvolge numerose istituzioni culturali e accademiche.

Un ruolo importante nel rafforzamento dei rapporti occupa la minoranza italiana sul territorio della Repubblica di Croazia e i membri della comunità croata sull'territorio della Repubblica Italiana. La cooperazione che contribuisce innalzare il livello dei diritti delle minoranze dimostra che le minoranze nazionali sono senza dubbio un eccellente ponte che collega due paesi amichevoli e vicini contribuendo al consolidamento dei rapporti diplomatici e all'impegno per affrontare sfide comuni.

Guardati nel contesto dei rapporti storici e dei comuni obiettivi verrà analizzata la reciprocità della tutela delle suddette minoranze in entrambi gli Stati.

---

## **Andrea Crismani**

Università degli Studi di Trieste, Dipartimento di scienze politiche e sociali Sveučilište u Trstu, Odjel za političke i društvene znanosti

### ***L'interesse transfrontaliero negli appalti pubblici e le clausole di territorialità – postupaj europski, misli lokalno***

#### ***Prekogranični interes u javnim nabavama i teritorijalne klauzule – agisci europeo, pensa locale***

Gli appalti pubblici rappresentano una componente importante dell'economia europea, poiché costituiscono un'opportunità significativa per le imprese di accedere a mercati oltre i confini nazionali. Tuttavia, la presenza di clausole di territorialità nei bandi di gara può limitare questo accesso, ostacolando la partecipazione transfrontaliera. Queste clausole, che spesso richiedono ai partecipanti di avere una sede o di effettuare attività in una specifica area geografica, sono state oggetto di dibattito e scrutinio da parte delle autorità regolatrici e delle prassi giuridiche in vari paesi europei.

Le autorità e la dottrina giuridica evidenziano come tali clausole possano contravvenire ai principi di parità di trattamento, non discriminazione e trasparenza, fondamentali nel diritto comunitario. In particolare, le clausole di territorialità devono essere giustificate da esigenze effettive e proporzionate dell'appalto, e non devono creare barriere ingiustificate alla partecipazione di imprese estere. Questo potrebbe rappresentare un ossimoro – *postupaj europski, misli lokalno* – poiché si contrappone all'interesse transnazionale promuovendo un interesse locale.

L'interesse transfrontaliero, concetto chiave nel contesto degli appalti pubblici, si riferisce alla rilevanza che un bando di gara può avere per operatori economici di altri Stati membri dell'Unione Europea. Questo interesse emerge quando le condizioni del bando sono tali da suscitare l'attenzione di imprese estere, potenzialmente interessate a partecipare alla gara. L'identificazione dell'interesse transfrontaliero richiede un'analisi concreta del mercato di riferimento, delle caratteristiche dell'appalto e delle condizioni economiche e commerciali che possono attrarre partecipanti oltre confine.

Questa riflessione è importante per garantire che i mercati degli appalti pubblici rimangano aperti e competitivi, promuovendo l'efficienza e l'innovazione attraverso la partecipazione delle imprese a livello europeo.

**Dario Đerđa**

**Klara Babić**

Università degli studi di Rijeka, Facoltà di giurisprudenza Sveučilište u Rijeci, Pravni fakultet

***I contratti amministrativi in Croazia: un istituto giuridico non  
sufficientemente riconosciuto***

***Upravni ugovori u Hrvatskoj: nedostatno poznat pravni institut***

I contratti amministrativi in Croazia sono entrati in vigore il 1° gennaio 2010 con la nuova Legge sulla procedura amministrativa generale, che ha sostituito la precedente normativa. La legge dedica cinque articoli a questi contratti, stabilendo le parti coinvolte, lo scopo, le condizioni per la loro conclusione, nullità, modifica, risoluzione e protezione giuridica. Sebbene discussi molto prima, l'importanza dei contratti amministrativi è stata riconosciuta solo alla fine degli anni 2000, con la legge che ha stabilito i principi generali per la loro validità e applicazione. Tuttavia, altri contratti, come quelli di appalto pubblico, non sono stati ancora completamente integrati nel regime giuridico dei contratti amministrativi, anche se sarebbe auspicabile per una migliore tutela degli interessi pubblici. Purtroppo, nella Repubblica di Croazia esistono numerosi altri contratti, la cui sottomissione al regime giuridico dei contratti amministrativi tutelerebbe molto meglio gli interessi pubblici, il che giustificerebbe l'allargamento della cerchia di questi contratti nel nostro ordinamento giuridico.

---

**Bruna Žuber**

Università degli studi di Ljubljana, Facoltà di giurisprudenza Sveučilište u Ljubljani, Pravni fakultet

***La conciliazione delle controversie amministrative nell'ordinamento sloveno***

***Mirenje u upravnim sporovima u slovenskom pravnom sustavu***

La conciliazione delle controversie amministrative nell'ordinamento sloveno

La conciliazione è un contratto che ha lo scopo di determinare i diritti e gli obblighi reciproci, eliminando così l'incertezza sul contenuto del rapporto giuridico in questione. Sebbene abbia le sue origini nel diritto delle obbligazioni, la conciliazione si è affermata anche nel diritto amministrativo ed è un importante indicatore del successo dell'uso di forme alternative di soluzione delle controversie nel diritto amministrativo.

In teoria, è possibile raggiungere la conciliazione su una questione amministrativa:

- in un procedimento amministrativo tra pubblica amministrazione e una parte,
- nei procedimenti amministrativi tra parti con interessi contrapposti,
- in una controversia amministrativa tra le parti del processo.

L'autore, dopo aver illustrato le caratteristiche generali e la natura giuridica della conciliazione delle controversie amministrative nello spazio giuridico europeo, delinea quali sono le possibilità di risolvere una controversia amministrativa nell'ordinamento giuridico sloveno. Infatti, grazie agli sviluppi previsti nel campo della risoluzione consensuale delle controversie amministrative, si prevede che in Slovenia la conciliazione acquisterà in futuro sempre più importanza sia nell'ambito dell'elaborazione teoria che nell'ambito dell'applicazione pratica.

---

## **Giacomo Biasutti**

Università degli Studi di Trieste, Dipartimento di scienze politiche e sociali Sveučilište u Trstu, Odjel za političke i društvene znanosti

### ***La ripartizione del “rischio” tra amministrazione e funzionari***

#### ***Raspodjela „rizika“ između uprave i službenika***

La “paura della firma” del pubblico funzionario è un tema da tempo al centro del dibattito giuspubblicistico. Con questo termine si usa definire quel ruolo per così dire “deterrente” che il controllo giurisdizionale della Corte dei conti ha rispetto alla concreta capacità di decidere degli amministratori. Si tratta di un fenomeno che, a livello italiano, nel tempo ha significativamente compromesso la capacità di spendere efficientemente i denari pubblici: proprio per questo nell'ambito delle riforme attuative del Next Generation EU, si è voluto sin da subito ridurre lo spazio di intervento del giudice erariale rispetto ad eventuali errori commessi senza dolo da parte dei pubblici funzionari, eliminando la perseguibilità in caso di condotte connotate dalla semplice colpa grave nel periodo post-Covid (attualmente con decorrenza sino al 31 dicembre 2024, sebbene sia in discussione in sede parlamentare una messa a regime di questa regola). Successivamente, il Codice dei contratti pubblici italiano (attuativo delle direttive UE 23, 24 e 25 del 2014) entrato in vigore nel 2023 ha dunque specificato il contenuto della colpa grave prevedendo una sorta di tipizzazione della stessa proprio con riferimento alle procedure di appalto. Nel mentre invece la limitazione mediante sospensione della colpa grave è stata oggetto di conflitto costituzionale sollevato dalla Corte dei conti stessa, superando però indenne il vaglio del Giudice delle leggi, che ha ritenuto rientri nella discrezionalità del legislatore determinare la ripartizione del “rischio dell’errore” tra amministrazione e funzionari (sentenza C. cost. n. 132/2024).

Resta al centro di queste novità la figura del funzionario, che non di rado si trova a operare scelte non meramente “tecniche”, ma molto simili a vere e proprie decisioni di campo, con buona pace del principio di separazione tra la funzione di indirizzo politico e l’attività amministrativa in senso proprio.

L’intervento vuole quindi analizzare, attraverso la casistica degli appalti pubblici (specie quelli attuativi del Next Generation EU), come si declina oggi il riparto del “rischio di decidere” tra amministrazione e funzionario partendo dal tema, inevitabilmente connesso, del grado di diligenza che può essere richiesto a chi riveste un ruolo “tecnico”, estendendo altresì l’ambito di indagine alla giurisprudenza CEDU e CGUE.



## **Lucia Ruggeri**

Università degli studi di Camerino, Dipartimento di scienze giuridiche e Scuola di specializzazione in diritto civile Sveučilište u Camerinu, Odjel za pravne znanosti i Škola za specijalizaciju u građanskom pravu

### ***La doppia transizione ecologica e tecnologica: il ruolo dell'autonomia privata***

#### ***Dvostruka ekološka i tehnološka tranzicija: uloga autonomije stranaka***

La transizione ecologica, la c.dd. green, e la transizione digitale, la c.dd. blu, trovano il loro fondamento in due azioni strategiche dell'Europa: il *Green Deal* e l'economia dei dati. Entrambe sono caratterizzate da uno scopo comune, quello di rendere competitive le imprese europee e sviluppare infrastrutture verdi ed innovative che siano sicure e resilienti. La comprensione del diritto della transizione europeo deve però passare necessariamente attraverso un approccio che guarda oltre i confini dell'Unione europea. La tecnologia è, infatti, principalmente importata e non prodotta in Europa, rendendo il suo mercato dipendente da poteri privati esercitati da corporation radicate fuori dei suoi confini. In questo contesto, di primaria importanza diviene, pertanto, l'indagine sul ruolo dell'autonomia privata come strumento di promozione e facilitazione della doppia transizione. La regolamentazione lascia ampi spazi al richiamo di principi e standard che nei fatti sono espressione di Paesi extra-UE. Nella doppia transizione l'autonomia negoziale tradizionale viene di fatto soppiantata da forme collettive di esercizio dell'autonomia che danno luogo a modelli standardizzati, spesso non rispettosi degli interessi delle parti più deboli e vulnerabili. Ecco, quindi, che la doppia transizione è una grande sfida per la giustizia del contratto e per un uso conforme a valori dell'autonomia privata.

---

## **Elisabetta Bergamini**

Università degli studi di Udine, Dipartimento di scienze giuridiche Sveučilište u Udinama, Odjel za pravne znanosti

### ***Economia circolare e approccio umano-centrico: approfondimento sui poteri dei cittadini dell'UE all'interno della nuova società circolare e digitale***

### ***Kružno gospodarstvo i pristup usmjeren na čovjeka: uvid u ovlasti građana EU unutar novog kružnog i digitalnog društva***

L'intervento presenterà un progetto di ricerca dal titolo (finanziato nell'ambito del PNRR) che vede coinvolte le Università di Verona, Venezia e Udine. Il progetto si propone in primo luogo di colmare una lacuna giuridica attraverso una mappatura delle fonti esistenti tenendo conto della necessità di allineare i diritti dei cittadini per allinearli alle esigenze del nuovo contesto, per poi affrontare l'adeguatezza o meno dell'attuale quadro normativo e ciò al fine di proporre un nuovo ruolo e nuovi poteri in capo ai cittadini, che possano trasformarli da meri consumatori passivi a soggetti in grado di partecipare attivamente alla creazione di una Economia Digitale Circolare Sostenibile incentrata sui bisogni umani.

---

## **Andrea Conzutti**

Università degli Studi di Trieste, Dipartimento di scienze giuridiche, del linguaggio, dell'interpretazione e della traduzione Sveučilište u Trstu, Odjel za pravne znanosti, jezik, tumačenje i prevođenje

***Dinamiche della costituzione economica europea dopo la crisi pandemica:  
nuovo che avanza o vecchio che resta?***

***Dinamika europskog ekonomskog ustava nakon pandemijske krize: dolazi  
novo ili ostaje po starom?***

La relazione esamina i tratti distintivi della costituzione economica europea nella fase successiva alla crisi sanitaria da Covid-19. Dopo aver richiamato le coordinate generali dell'ordine economico pre-pandemico, delineato dal Trattato di Maastricht e consolidato dai successivi Trattati, l'attenzione si concentra sulle due principali innovazioni recentemente apportate al sistema di governo europeo dei conti pubblici: l'istituzione del Next Generation EU (NGEU) e la riforma del Patto di Stabilità e Crescita (PSC). A partire da questa analisi, si cerca di rispondere al seguente interrogativo di fondo: un evento epocale come la pandemia ha innescato un autentico superamento del paradigma economico preesistente, oppure ha determinato soltanto una temporanea deviazione da quest'ultimo, motivata dalle contingenze emergenziali?

---

**Danijela Vrbljanac**

Università degli studi di Rijeka, Facoltà di giurisprudenza Sveučilište u Rijeci, Pravni fakultet

***Migliorare la trasparenza: introduzione dell'esecuzione elettronica in una prospettiva comparata***

***Jačanje transparentnosti: uvođenje elektroničke ovrhe u poredbenopravnoj perspektivi***

Questa relazione esplora la trasformazione digitale dei procedimenti esecutivi, concentrandosi su come le politiche dell'Unione Europea, in particolare la Strategia per il Mercato Unico Digitale del 2015, abbiano promosso la digitalizzazione dei sistemi giudiziari. Riconoscendo la digitalizzazione come elemento chiave per la competitività, la coesione e la sicurezza, l'UE ha incoraggiato gli Stati Membri a dare priorità alle riforme, incluse quelle relative ai procedimenti esecutivi. La strategia nazionale di sviluppo della Croazia, in linea con gli obiettivi dell'UE, pone la digitalizzazione della giustizia come priorità fino al 2032.

Attraverso un'analisi comparativa dei procedimenti esecutivi in Croazia, Slovenia, Germania ed Estonia, questo contributo esamina come gli strumenti digitali stiano migliorando la trasparenza, l'efficienza e semplificando i processi. Croazia e Slovenia condividono un sistema esecutivo simile, a causa della loro storia giuridica comune, con il più alto livello di digitalizzazione riscontrato nei procedimenti esecutivi basati su atti autentici. Il *Mahnverfahren* in Germania, pur essendo tecnicamente un procedimento civile, svolge una funzione simile, consentendo la riscossione di crediti monetari non contestati. La computerizzazione del *Mahnverfahren* è iniziata negli anni '70, evolvendosi fino a diventare un procedimento completamente automatizzato. L'Estonia, uno degli Stati Membri più avanzati nell'ambito della digitalizzazione giudiziaria nell'UE, come la Germania, presenta il massimo livello di digitalizzazione per il procedimento accelerato di ingiunzione di pagamento. In tutti gli Stati Membri analizzati, la digitalizzazione ha facilitato le presentazioni elettroniche e la comunicazione telematica, rendendo il processo esecutivo più efficiente e accessibile.

L'analisi comparativa dimostra che i più alti livelli di digitalizzazione sono stati raggiunti nei procedimenti per la riscossione dei crediti monetari, spesso fungendo da punto di ingresso per le riforme digitali nei sistemi giudiziari. Un approccio degno di nota, adottato in molti sistemi giuridici, prevede che solo gli utenti qualificati siano obbligati a utilizzare la comunicazione e la consegna elettronica, riducendo le barriere tecnologiche per gli utenti ordinari.

## **Leonardo Luca Pastore**

Università di Udine e nell'Università degli Studi di Trieste, Dipartimento di scienze giuridiche, del linguaggio, dell'interpretazione e della traduzione Sveučilište u Trstu, Odjel za pravne znanosti, jezik, tumačenje i prevođenje

### ***Il frazionamento del credito nel processo civile italiano: fra oggetto del giudizio e principio della domanda***

### ***Razdvajanje potraživanja u talijanskom građanskom postupku: između načela zahtjeva i predmeta suđenja***

Nonostante siano passati oltre quindici anni dalla celebre pronuncia con cui le Sezioni unite della Cassazione (n. 23726 del 2007) stabilirono il divieto di scomporre un credito pecuniario in una pluralità di giudizi, e benché la dottrina italiana abbia dedicato a questo tema numerosi contributi, la giurisprudenza sul c.d. divieto di frazionamento del credito non ha ancora raggiunto un'appagante sistemazione.

Il quadro, anzi, appare oggi molto più complesso e articolato, in ragione dei nuovi scenari applicativi man a mano dischiusi dalla *vis expansiva* del divieto, che viene oramai invocato in una serie di contesti estremamente eterogenei (impugnazioni, processo esecutivo, giudizi con cumulo oggettivo, ecc.).

La relazione, dunque, si sofferma sul fenomeno della scomposizione nel processo del singolo credito pecuniario. All'indomani della pronuncia del 2007, le ricadute applicative non apparivano limpide: dopo alcuni contrasti giurisprudenziali, prevalse l'indirizzo – tutta corrente – secondo cui il frazionamento processuale della pretesa creditoria deve essere contrastato con la dichiarazione di improponibilità delle domande successive alla prima. La *definizione in rito* del secondo giudizio viene motivata dalla Suprema Corte invocando la violazione dei canoni di correttezza e buona fede, l'abuso del processo, nonché l'insussistenza di un interesse oggettivo del creditore alla parcellizzazione della tutela del proprio diritto.

L'impostazione della giurisprudenza non convince. La relazione, pertanto, suggerisce una possibile soluzione alternativa: se il frazionamento processuale del credito nell'ordinamento italiano non è ammissibile - e non lo è - e se, nel primo giudizio, il frazionamento deve essere reso esplicito, mediante dichiarazione di voler fare valere soltanto una porzione del credito (in quanto, in assenza di riserva, il giudicato si forma inevitabilmente sull'intero diritto azionato), la controversia che deve essere definita in rito è la prima, e non la seconda, perché il giudice non può emanare un "provvedimento non consentito".

## Informazioni Informacije

La lingua ufficiale del colloquio è l'italiano. Službeni jezik kolokvija je talijanski.

Il colloquio si svolge in modalità ibrida: onsite nella Facoltà di giurisprudenza di Rijeka e online sulla piattaforma MS Teams. Kolokvij se održava u hibridnom obliku: onsite na Pravnom fakultetu u Rijeci i online na platformi MS Teams.

### Microsoft Teams

#### [Join the meeting now](#)

Riunione Sastanak: ID: 328 143 628 22

Codice di accesso Kod za pristup: ozgSCt

---

## Cooperazione con i colleghi italiani e sloveni Suradnja s talijanskim i slovenskim kolegama

La collaborazione della Facoltà di Giurisprudenza di Rijeka con le istituzioni formative e scientifiche italiane e slovene è molto proficua. Vi sono infatti diversi progetti portati avanti con atenei italiani e sloveni cofinanziati dall'Unione europea. Attualmente ci sono ben tre progetti europei attivi. La collaborazione vanta numerose attività scientifiche e di ricerca tra giuristi dei vari paesi, conferenze, lezioni nell'ambito del programma di studi o all'esterno. Siamo inoltre fortemente legati da numerosi accordi Erasmus+ che stimolano ed aiutano la mobilità tra questi stati sia di studenti che di docenti. Presso la Facoltà di giurisprudenza di Rijeka già da 5 anni si tiene il corso di "Introduzione allo studio del diritto italiano" in lingua italiana, che ha visto nel corso degli anni la partecipazione di numerosi giuristi (sia professori, che professionisti) italiani.

Suradnja Pravnog fakulteta u Rijeci s talijanskim i slovenskim visokoškolskim i znanstvenim institucijama vrlo je razvijena. To se posebno ogleda u zajedničkim projektima s talijanskim i slovenskim sveučilištima koje sufinancira Europska unija, pri čemu su trenutno aktivna tri takva projekta. Brojna su suautorstva i konferencijske suradnje, kao i gostujuća predavanja u okviru nastave ili izvan nje. Povezani smo međusobno i značajnim brojem ugovora o razmjeni u okviru programa ErasmusPlus. Na Pravnom fakultetu u Rijeci već 5 godina održava se tečaj „Uvod u talijansko pravo“ na talijanskom jeziku u okviru kojeg predavanja drže ugledni talijanski pravni znanstvenici i stručnjaci.

---

## Comitato di programma e dell'organizzazione Programski i organizacijski odbor

Ivana Kunda, Università degli studi di Fiume Sveučilište u Rijeci

Budislav Vukas, ml., Università degli studi di Fiume Sveučilište u Rijeci

Dario Đerđa, Università degli studi di Fiume Sveučilište u Rijeci

Danijela Vrbljanac, Università degli studi di Fiume Sveučilište u Rijeci

**Università degli studi di Fiume Sveučilište u Rijeci**  
**Facoltà di giurisprudenza Pravni fakultet**

Hahlić 6

HR-51000 Rijeka

+385 (0)51 359500

[dekanat@pravri.uniri.hr](mailto:dekanat@pravri.uniri.hr)

